



Saint Pelagia

**October 8, 2023**

**3rd Sunday of Luke**

**Saints of the Day: Pelagia the Righteous, Pelagia of Antioch**

**WELCOME TO ALL VISITORS!!!**

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE  
IN THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

**TRISAGION SERVICE**

Electra Volgaris Joaquin

Edward Wade (40 days)

Coffee hour is sponsored in memory of Edward Wade by the Wade family.

**WEEK IN PREVIEW**

**Sun, Oct 8**

*Orthros* 8:30am

*Divine Liturgy* 9:30am

Trisagion Service

Sponsored Coffee Hour

**Mon, Oct 9**

Office Closed for  
Administrative  
Purposes

BOD 7pm

**Tues, Oct 10**

Intro to Orthodoxy on  
Zoom 6pm

**Wed, Oct 11**

NO Bible Study

DOP 6:30pm

**Thurs, Oct 12**

AHEPA 6:30pm

**Sat, Oct 14**

GOYA Dance  
6pm

**Sun, Oct 15**

*Orthros* 8:30am

*Divine Liturgy*  
9:30am

Fall General  
Assembly



## Hymns Chanted Following the Small Entrance

### Resurrectional Hymn in the First Tone

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτὴρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι Ζωοδότα· Δόξα τῇ ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

The stone having been sealed by the Pharisees and chief priests, \* and Your all[1]immaculate body being guarded by soldiers, \* You rose on the third day, O Lord and Savior, granting life unto the world. \* Then the powers of the heavens cried out to You, O Giver of Life, and shouted, \* "Glory to Your resurrection, O Christ! \* Glory to Your eternal rule! \* Glory to Your plan for saving us, only benevolent God!"

### Antem for the Holy Woman in the Plagal of the Fourth Tone

Ἐν σοὶ Μῆτερ ἀκριβῶς διεσώθη τὸ κατ' εἰκόνα· λαβοῦσα γὰρ τὸν σταυρόν, ἠκολούθησας τῷ Χριστῷ, καὶ πράπτουσα ἐδίδασκες ὑπερορᾶν μὲν σαρκὸς παρέρχεται γάρ, ἐπιμελεῖσθαι δὲ ψυχῆς, πράγματος ἀθανάτου· διὸ καὶ μετὰ Ἀγγέλων συναγάζεται Ὅσια Πελαγία, τὸ πνεῦμά σου.

In you, O Mother, is preserved undistorted what was made in the image of God; for taking up the cross, you followed Christ and by example taught, that we should overlook the flesh, since it passes away, and instead look after the soul, since it is immortal. And therefore, O devout Pelagia, your spirit rejoices with the angels

### Antem of St. George in the Fourth Tone

Ὡς τῶν αἰχμαλῶτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Liberator of captives and defender of the poor, physician of the sick and champion of kings, oh Trophy-bearer and Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

### Seasonal/Kontakion Hymn in the Second Tone

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἣ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

A protection of Christians unshamable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; your loving help bring unto us, who are crying in faith to you: Hasten to intercede and speed now to supplicate, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

# SCRIPTURE READINGS

## 2 Corinthians 9:6-11

Brethren, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. Each one must do as he has made up his mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures for ever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God.

## Κορινθίους β' 9:6-11

Ἀδελφοί, ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων ἐπ' εὐλογίαις, ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει. Ἐκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ· μὴ ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἱλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾷ ὁ θεός. Δυνατὸς δὲ ὁ θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεύσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν· καθὼς γέγραπται, Ἐσκόρπισεν, ἔδωκεν τοῖς πένησιν· ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῷ σπείροντι, καὶ ἄρτον εἰς βρώσιν χορηγήσαι, καὶ πληθύναι τὸν σπόρον ὑμῶν, καὶ αὐξήσαι τὰ γενήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν· ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν ἀπλότητα, ἥτις κατεργάζεται δι' ἡμῶν εὐχαριστίαν τῷ θεῷ.

## Luke 7:11-16

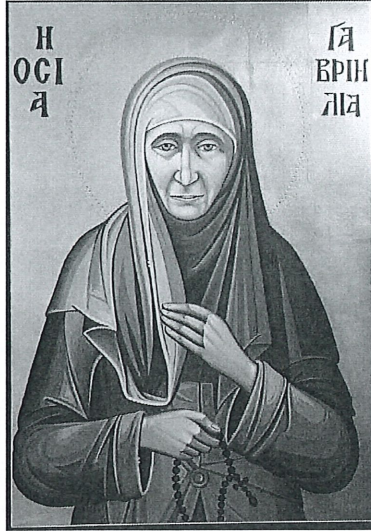
At that time, Jesus went to a city called Nain, and his disciples and a great crowd went with him. As he drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, "Do not weep." And he came and touched the bier, and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise." And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited his people!"

## Λουκαν 7:11-16

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο εἰς πόλιν καλουμένην Ναϊν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. ὡς δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκὼς υἱὸς μονογενῆς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· μὴ κλαῖε· καὶ προσελθὼν ἥψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἕστησαν, καὶ εἶπε· νεάνισκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. ἔλαβε δὲ φόβος πάντας καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες ὅτι προφήτης μέγας ἐγήγερται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.



## Eldress Gabriela Has Been Canonized by the Ecumenical Patriarchate



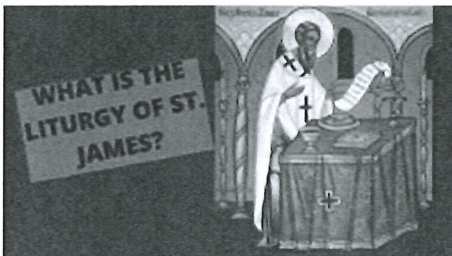
Our Holy and God-bearing Mother Gabriela, known as Aurelia Papagiannis, was born in Constantinople on October 2, 1897. Adorned as a child with divine grace, she adorned the Church of Christ with the pearls of love, faith and the emptying of her soul in words and deeds and acts of service towards her neighbor. A nun of the Orthodox Church, she distinguished herself as a spiritual guide of souls

towards salvation. A witty and brilliant mind, she willingly helped her neighbors without sparing time and cost. The radiant look of her form testifies to her inner purity and life in Christ. She sanctified Thessaloniki through this utterly pure conduct, where she fled with her family after the exchange of populations, and she attended the philosophical school in Athens, where she worked, and showed the bowels of her compassion in England, where she received the degree of a chiropractor, presenting her service free of charge to everyone like an unmercenary, especially to the Cypriot brethren living there, and confessed her love for her fatherland and genuine Orthodox phronema. When she departed for India, she excelled as a missionary to the nations, tending the blind and lepers and seeking for the lost sheep. She arrived at Bethany of the Holy Land, and she obeyed the venerable one presiding there, and she followed in the footsteps of the old ascetics. In Patmos she received the Small Angelic Schema by our Venerable Father Amphilochios, whose surname is Makris, and then she moved around on missionary journeys, going back to India then to Denmark, Sweden, Germany, Switzerland and Austria, in order to finally settle in a house in renowned Athens. There she was given hospitality by our Venerable Father Agathangelos, whose surname is Michaelidos, and she was granted the "House of the Angels", i.e. a student's house for the accommodation of her inexhaustible love. When she came to Aegina, she occupied the Hesychasterion of the Holy Protection near the Monastery of Saint Nektarios, where she was seen as a wellspring of offerings and a compass to the faithful towards salvation. Finally, after she was attacked by cancer and divine intervention cured her, she ended up on the island of Leros, where after having lived in God-loving and venerable asceticism, she surrendered her soul to the hands of the living God on March 28th, in the year of salvation 1992.

Through her holy intercessions, Christ God, have mercy and save us. Amen.



# DIVINE LITURGY OF ST. JAMES



We will be celebrating a COMPLETELY different Divine Liturgy on this day.

The Liturgy of the "Brother of God," James, is very ancient. The Penthecte Synod (Quinisext 692 A.D.) decreed that James handed down the mystic service (Divine Liturgy). It is true least in its basic prayers and diagram, which are in line with the same thoughts the 5th catechism of Cyril of Jerusalem. In the Eastern Orthodox Church this Liturgy of James is seldom officiated.

The Divine Liturgy of St James will be Celebrated at the Assumption Parish in Manchester on Monday, October 23 @ 930am!



CALLING ALL GOYANS OF  
THE METROPOLIS OF BOSTON...

# GOYA DANCE

## \$15

\*includes 2 slices of pizza and a drink

CASH ONLY

.....  
**Saturday**  
**October 14, 2023**  
**6pm-10pm**  
.....

Hosted By: St. George Cathedral ●  
650 Hanover Street Manchester NH

.....  
**(Grades 6-12)**

Casual Dress:  
Flannels and Fall Colors

# ICON WORKSHOP



ST. GEORGE CATHEDRAL LIBRARY, MANCHESTER

SATURDAY, OCTOBER 21ST. 10AM-3PM

Iconographer Chris Gosey will lead children in a unique experience! The children will be creating an icon. This is a group project-children may spend as much or as little time as they wish. Come at any time during the workshop. Don't forget your painting clothes!

**REGISTER NOW**

Children under the age of 8 will need an adult with them

Open to the entire Greek Orthodox Community of Manchester



**FREE, FUN, FAMILY FRIENDLY EVENT!**

St. George Library – Speaker Series

## Iconography in the Orthodox Church *A Presentation by Chris Gosey*

On Sunday, October 22  
after coffee hour, the St.  
George Library Speaker  
Series will welcome  
iconographer Christopher  
Gosey for a special look  
at the old icons in the  
library, and a  
presentation on the  
different styles of  
iconography over time.



**Sunday, October 22, 2023**  
In the Library, following the coffee hour.  
Admission is free.

St. George Greek Orthodox Cathedral  
650 Hanover St.  
Manchester, NH 03104

603-622-9113  
library@StGeorgeNH.org



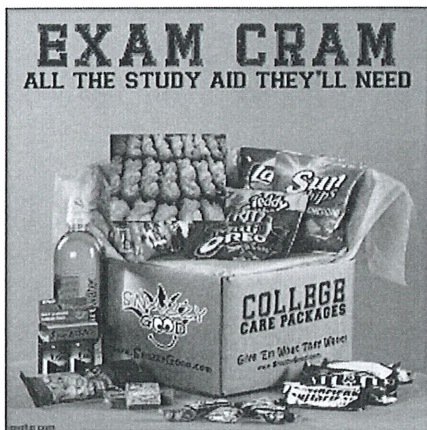


## ATTENTION FAMILIES OF COLLEGE STUDENTS

At our next Family Night, November 3, we will be making care packages to be sent to our college students.

***THIS IS WHERE WE NEED YOUR HELP...***

Please send us the Names and Addresses so we can have a head count of how many packages we will be assembling on this night.



On Friday, November 3 we will be making/assembling these packages.

*What can you bring on this night???*

You can bring your leftover candy from last week (*that way you don't have to eat it all*) and share it with students who will enjoy them!

We will also need some financial assistance to help cover the cost of shipping the boxes. If you would like to help in this way, please contact the Church Office or see a member of the Board of Directors



 **Holy Trinity**  
Greek Orthodox Cathedral

 **ST. GEORGE**  
GREEK ORTHODOX  
CATHEDRAL

Invites you to come learn the basics about the orthodox CHRISTIAN faith.

This is a 6 class session BEGINNING Tuesday  
September 26th at 6pm

**ORTHODOXY  
101**

Scan the QR Code to Register



Classes are taught by Father Larry Legakis and  
Father Demetri Costarakis



## **PRAYER LIST**

Pondering on the words of St. Paul, "Let no one seek his own, but each one the other's wellbeing. (I Cor. 10:24).

*Give rest to the weary, visit the sick, support the poor, for this is also worship. Aphahat*

For any prayer concern (salvation, health, employment, stress and anxieties, etc.) please send baptismal names only to: [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org)

We may not be able to help others materially or medically, but God does hear our prayers and always asks us to pray for each other and so build up the Body of Christ (Eph. 4:11-16).

**For health, recovery from illness and surgery:** Fr. Nicholas, Fr. Peter, Leah, Thomas, Soultana, Nick, Maura, Ernie, Dean, Vasilios, Rigley, Zachary, Rachel, Daniel, Kathy, Andrew, Jamie, Megan, Stephanie, Katherine, Christos, Maureen, Vasiliki, Maria, Faye, Emily, Nicole, Olivia, Georgia, Mark, James, Vasilios, Maria, Anna, Efthimios, Christopher, Katerina, Debra, Pavlos, Ken, Star, Maria, John, Chris, Anthony, Laurie, Emily

**For comfort, spiritual help & strengthening of faith:** Pres. Patricia and family, Pres. Diane, Pres. Sophia, Pres. Dianthe, Barbara, Nancy, Amantha and Family, Maddie, Dino, Nick, Connie, Amy, Christopher, Joanna, Paris and Family, Helen & Jim and family, Mary

**For couples, parents, and their families:** Neal and Elena, Penelope & Florence, Teddy, Tracy & family, Christina & Casey, Melanie and Michael, Alex

**For those engaged to be married:** Katerina and Dennis

**For conceiving of children:**

**For childbearing:**

**For those in the Armed Forces:** Benjamin, Michael, Gabriel, Felipe, Matt

**For those travelling abroad:**

**For those seeking employment:** Lia, Jillian, Nick



# PARISH ANNOUNCEMENTS

**SUNDAY SCHOOL TEACHERS** - We thank our teachers who are offering their stewardship in this ministry, and we **STILL NEED 4 TEACHERS** for this important Catechetical Ministry of the Church (please reach out to Athena Bevan for more information on how you can help).

**NEW HIGH SCHOOL DISCUSSION GROUP** - We are excited to announce a NEW High School Discussion group that will happen during the same time as Sunday School. This group is for 9th-12th grades and will be lead by Bill Hughen and our Seminarian from Holy Cross Vasili Panagopoulos.

**GOYA DANCE OCTOBER 14** - This will be a night (for those who are between 6th Grade to 12th Grade) full of fun, fellowship, and dancing. We have shared this event with other Parishes within the Metropolis.

**FALL GENEERAL ASSEMBLY OCTOBER 15** - The Fall General Assembly will be held next Sunday, October 15.

**ORTHODOXY 101** - This online group has begun and is welcoming others to join us. These sessions are for members of our Parish Family and for those who would like to learn more about the Orthodox Christian Faith. Please see the flyer in this bulletin for more information and scan the QR Code to register for the Sessions!

**WEEKLY BIBLE STUDY** - You are invited to join us for our weekly Bible Study which meets on Wednesdays at 11am in the Library. We do respect one's time and therefore the Bible Study will be one hour. If you are unable to join the morning session, please consider attending Bible Study at Assumption Church on Thursdays at 7pm.

**LEARN TO CHANT** - Fr. Andrew is continuing the Learn to Chant classes at Assumption Parish on Wednesdays at 7pm. Join them weekly to find out what chanting is all about.

**COLLEGE STUDENT ADDRESSES** - We will be making care packages to be sent to our college students. Please email college student names and addresses [beth@stgeorgenh.org](mailto:beth@stgeorgenh.org).

**SUNDAY START TIME** - The Board of Directors wants to know your opinion of the earlier start time for Sunday services. Please give your opinion to a member of the Board of Directors or email [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org).

**UPCOMING MEMORIALS** -October 29 Trisagion: Robert Shagoury, November 5: Beverly Ann Mavrofrides (40 days), December 24: Mark Adam (3 years)

**SPONSORED COFFEE HOUR** -November 5: In memory of Beverly Ann Mavrofrides

## SAINT PELAGIA THE PENITENT

**A** remarkable story that comes to us from the spiritual treasury of the saints is that of Pelagia the Penitent. She was a woman of striking beauty who led a life of debauchery in the city of Antioch. The world was her home: she was an actress and dancer, dressed in the finest silk, covered with jewels, scented with the most fragrant of perfumes - and not a thought about sin, soul or salvation.

But one day her entourage passed by the Church of the Martyr Julian, where there was a man of great sanctity and zeal for Christ, Bishop Nonnos. He happened to be preaching outside the doors, and Pelagia heard him. She was stricken in heart at the message of the Gospel, and could not contain her tears as she sobbed at his feet. The Bishop soon exorcised her, baptized her, fed her the Bread of Life, and rejoiced at the rebirth of this penitent soul.

News of her transformation spread quickly throughout the city, and a crowd gathered at the church. They complained to the Bishop and beseeched Pelagia to return to her former way of life. But she persevered in faith. Then she took her fancy clothes, jewelry and gold and gave it all to the Church for distribution to the poor. She freed her servants, bidding them to escape from the bondage of this sinful world.

On the eighth day after baptism, when she laid aside her white Baptism robe, Pelagia dressed herself in a simple garment of repentance and made her way to the Holy Land. There, near the Garden of Gethsemane, she dwelt in a solitary cell and was never seen again in Antioch. She was found one day by an ascetic of the desert, asleep in Christ, and then was buried by the faithful. People came from near and far to praise God for this sinner who became a saint.

*The Orthodox Weekly Bulletin* . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . Litho in U.S.A.

### St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

Please visit our website: [www.stgeorgh.org](http://www.stgeorgh.org)

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: [office@stgeorgh.org](mailto:office@stgeorgh.org)

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Father's E-mail: [frdcostarakis@stgeorgh.org](mailto:frdcostarakis@stgeorgh.org)

#### Lord's Day (Sunday) Services:

Orthros/Matins: 8:30 a.m.      Divine Liturgy: 9:30 a.m.

*An electronic copy of this bulletin is available on the website.*